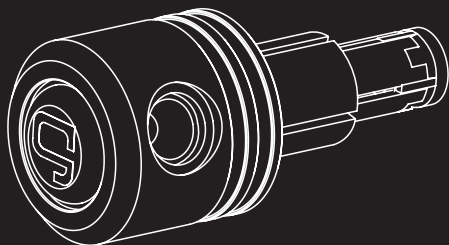


# Gazzini!



**DE** | Original Montage- und  
Gebrauchsanweisung

**FR** | Original Montage- und  
Gebrauchsanweisung

**GB** | Original Montage- und  
Gebrauchsanweisung

**IT** | Original Montage- und  
Gebrauchsanweisung

Allgemeines	_____	3
Lieferumfang	_____	3
Warnhinweise	_____	4
Sicherheitsanweisungen	_____	4
Lagerung	_____	4
Montage	_____	4-5
Reinigung und Pflege	_____	5
Entsorgung	_____	5
Gewährleistung	_____	6
Kontakt und Fragen	_____	6

### LENKERENDEN MIT GELENKAUFNAHME

(Best.Nr. 10028739)

Diese Montageanleitung gehört ausschließlich zu den beschriebenen Produkten. Sie enthält wichtige Hinweise zu Anbau, Sicherheit und Gewährleistung. Diese sind stets zu beachten, auch wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben. Archivieren Sie deshalb diese Gebrauchsanleitung, sodass Sie zu einem späteren Zeitpunkt erneut darin nachlesen können.

#### 1 | ALLGEMEINES

---

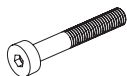
Die gazzini Lenkerenden mit Gelenkaufnahme dienen zur Montage von Spiegeln aus dem modularen gazzini Spiegelsystem. Sie sind für Motorrad-Rohr lenker mit einem Außendurchmesser von 22 mm (metrisch) bzw. 25,4 mm (zöllig) und einem Innendurchmesser von mindestens 13,5 konzipiert. Die Enden des Fahrzeuglenkers müssen offen, d.h. sie dürfen nicht von Gewindeeinsätzen o.ä. versperert sein. Damit Sie die Komponenten korrekt und sicher an Ihrem Motorrad verwenden können, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Montage- und Sicherheitshinweise.

#### 2 | LIEFERUMFANG

---



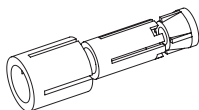
1|



2|



3|



4|



5|

**1** 2x Lenkerende mit Gelenkaufnahme

**2** 2x Zylinderschrauben mit Innensechskant  
M6 x 60 A2

**3** Gewindestift ISO 4026 M5 x 7 A2

**4** 2x Spannhülse (groß & klein)  
und Gewindekonus

**5** 2x Abdeckkappe (selbstklebend)

### 3 | WARNHINWEISE

---

Um die Fahrsicherheit zu gewährleisten, muss das Lenkerende zuverlässig fest im Lenker angebracht werden – abfallende Lenkerenden können Unfälle im Straßenverkehr verursachen.

### 4 | SICHERHEITSHINWEISE

---

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Montageanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern der Komponenten der gazzini Lenkerenden nicht gestattet.
- Da es sich bei den gazzini Lenkerenden um universell einsetzbare Produkte ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, dass Sie sich vor dem ersten Gebrauch davon überzeugen, dass sich die Komponenten ohne Probleme sachgerecht an Ihrem Fahrzeug anwenden/verwenden lassen. Achten Sie dabei unbedingt auf die Angaben Ihrer Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Dies ist notwendig, da durch die nicht sach- und typgerechte Verwendung dieser Produkte die Fahrsicherheit und/oder die Beschaffenheit des Fahrzeuges beeinträchtigt werden können.
- Überprüfen Sie die Lenkerenden nach der Montage und vor jeder Fahrt auf festen Sitz.
- Achten Sie darauf, dass der Gasgriff freigängig ist und selbstständig zurückschnellen kann.
- Halten Sie Plastikfolien oder anderes Verpackungsmaterial fern von Kindern, es besteht Erstickungsgefahr.

### 5 | LAGERUNG

---

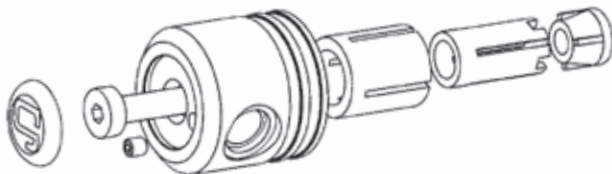
Lagern Sie die noch nicht montierten gazzini Lenkerenden in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum in der Original-Verpackung.

### 6 | MONTAGE

---

Stecken Sie je eine Zylinderschraube (2) in ein Lenkerende (1) ein, geben Sie die kleinste Spannhülse (4) darüber und drehen Sie den Konus auf das Gewinde, sodass er die Hülse leicht aufspreizt. Stecken Sie die Hülse in den offenen Lenker und prüfen Sie, ob auch die große Spannhülse aus dem Lieferumfang aufgesteckt werden muss, um das Lenkrohr größtmöglich auszufüllen. Stecken Sie das Lenkerende nun so in den Lenker, dass die Bohrung für den Spiegelarm in die gewünschte Position zeigt und ziehen Sie die Zylinderschraube (2) mit einem Innensechskantschlüssel (Größe: 5) leicht fest. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Lenkerseite. Achten Sie darauf, dass der Gasgriff des Motorrads nicht durch das Lenkerende blockiert wird. Es sollte ein Zwischenraum von 2 mm zwischen Gasgriff und Lenkerende vorhanden

sein. Der Gasgriff muss leicht zu betätigen sein und beim Loslassen selbsttätig zurückschnellen. Verschieben Sie die Armatur oder das Lenkerende ein wenig, wenn der Gasgriff eingeklemmt wird. Stecken Sie nun das Spiegelgelenk mit montiertem Spiegelarm und Spiegelgehäuse (gehört nicht zum Lieferumfang – bitte separat aus dem gazzini Spiegelsystem erwerben) in die Bohrung und fixieren den Spiegel von der Seite mit dem Gewindestift (3), welchen Sie im Vorwege mit flüssiger Schraubensicherung (mittelfest) bestreichen. Ist alles wunschgemäß ausgerichtet, ziehen Sie die Zylinderschrauben (2) der Klemmung gut fest. Montieren Sie den kompletten Spiegel (entsprechend Ihrer Wunschkonfiguration des gazzini Spiegelsystems) und richten Sie ihn auf dem Motorrad sitzend aus. Kleben Sie erst nach dem Ausrichten die selbstklebenden gazzini Abdeckkappen (5) über die Zylinderschraube auf das Lenkerende auf.



## 7 | REINIGUNG UND PFLEGE

---

Reinigen Sie die Lenkerenden mit warmer Seifenlauge oder Motorradreiniger und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reiniger, die Aluminium angreifen könnten. Verwenden Sie abschließend ein wachshaltiges Pflegemittel, das die Oberfläche gegen Witterungseinflüsse schützt.

## 8 | ENTSORGUNG

---

Verpackung entsorgen:

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoffsammlung.

Lenkerenden entsorgen:

Bedenken Sie bitte, dass viele Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie die Lenkerenden daher nicht mit dem Hausmüll, sondern führen Sie sie bitte Ihrer Sammelstelle für Metallschrott zu.

## 9 | GEWÄHRLEISTUNG

---

Berücksichtigen Sie unbedingt diese Sicherheits- und Montagehinweise. Nehmen Sie sich Zeit für eine sachgemäße Befestigung. Eine unzureichende oder unsachgemäße Montage oder Verwendung der Lenkerenden führt zum Erlöschen jeglicher Gewährleistungsansprüche.

## 10 | KONTAKT UND FRAGEN

---

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung kontaktieren Sie vor der Montage bzw. vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Technikcenter unter der Faxnummer 040-734 193-58 bzw. Email: [technikcenter@louis.de](mailto:technikcenter@louis.de). Wir helfen Ihnen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt fehlerlos montiert und fehlerlos benutzt wird.

Hergestellt in Bosnien-Herzegowina

## GB | TABLE OF CONTENTS

General information	_____	8
Scope of delivery	_____	8
Warnings	_____	9
Safety instructions	_____	9
Storage	_____	9
Installation	_____	9-10
Cleaning and care	_____	10
Disposal	_____	10
Warranty	_____	10
Contact and questions	_____	11

## HANDLEBAR ENDS WITH JOINT MOUNT

[Order no. 10028739]

These instructions for installation and use apply exclusively to the products described. They contain important information on installation, safety and warranty. You should always follow these instructions, including if you give the product to someone else. Keep them in a safe place so that you can refer to them again later.

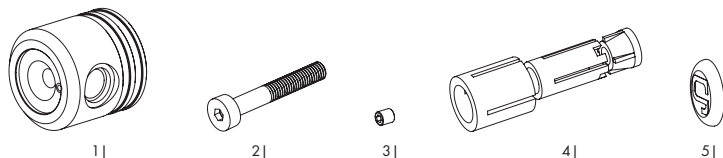
### 1 | GENERAL INFORMATION

---

Gazzini Bar Ends with joint mount are used for installing mirrors from the modular gazzini mirror system. They are designed for tubular handlebars with an outside diameter of 22 mm (metric) or 25.4 mm (imperial), and with an inside diameter at least 13.5 mm. The motorcycle handlebar must have open ends, i.e. it must not be blocked by threaded inserts or the like. To ensure that you can use these components correctly and safely, please observe the installation and safety Instructions.

### 2 | SCOPE OF DELIVERY

---



**1** 2x handlebar ends with joint mount

**2** 2x cheese head screws with hex socket  
M6 x 60 A2

**3** Threaded pin ISO 4026 M5 x 7 A2

**4** 2x clamping sleeves (large & small) and  
weight cones

**5** 2x end-caps (self-adhesive)



### 3 | WARNINGS

---

To ensure the safety of the vehicle, the handlebar ends must be securely fixed in the handlebars – if handlebar ends fall off, they could cause a road accident.

### 4 | SAFETY INSTRUCTIONS

---

- The warranty will be rendered null and void in case of any damage caused by failure to follow these installation instructions. No liability will be assumed for consequential damage.
- We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to follow the safety instructions. In such cases, the warranty will be rendered null and void.
- For safety reasons and to avoid invalidating official approval, unauthorised modification and/or changes to the components of the gazzini handlebar ends are not permitted.
- Since the gazzini handlebar ends are universal products and are not intended for only one particular vehicle, it is important to make sure that the components are suitable for your motorcycle before you use them for the first time. In doing so, always follow the instructions in your vehicle owner's manual and the directions of the vehicle manufacturer. This is essential, as improper use of this product or its unsuitability for a vehicle could impair the safety of the vehicle and/or damage it.
- Check after installation and before every journey to ensure that the handlebar ends are secure.
- Make sure that the throttle twistgrip can move freely and can spring back by itself.
- Keep plastic films and other packaging materials away from children. There is a danger of suffocation.

### 5 | STORAGE

---

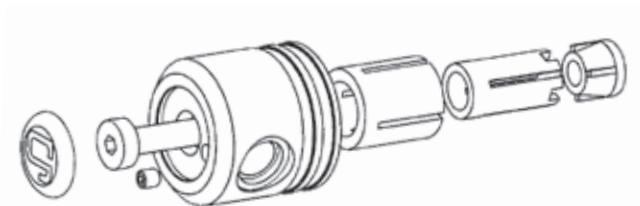
Lagern Sie die noch nicht montierten gazzini Lenkerenden in einem vor Witterung und Feuchtigkeit Until they are installed, the gazzini handlebar ends should be stored in the original packaging in a closed room that is protected against the weather and moisture.

### 6 | INSTALLATION

---

Insert a cheese head screw (2) into one of the handlebar ends (1). Fit the smallest clamping sleeve over the screw and twist the cone onto the thread so that the sleeve is spread slightly. Insert the sleeve into the open handlebar and check whether the large clamping sleeve supplied also needs to be fitted in order to fill out the handlebar tube as completely as possible. Then insert the bar end into the handlebar so that the hole for the mirror stem points in the desired direction, and gently tighten the cheese head screw (2) using a hex key (size: 5). Repeat these steps for the other end of the handlebar. Ensure that the handlebar end does not prevent the throttle twistgrip from turning freely. There should be 2 mm of free space between the throttle twistgrip and the handlebar end. The throttle twistgrip must be easy to turn and should spring back by itself when released. Shift the control or the handlebar end slightly if the throttle twistgrip is impeded. Then fit the mirror joint with attached mirror stem and housing (not included – please purchase separately from the gazzini mir-

ror system) into the hole and fix the mirror from the side with the threaded pin (3), after first coating the threaded pin with liquid thread lock. When everything is aligned as you want, firmly tighten the cheese head screws (2) of the clamp. Install the complete mirror (according to your chosen configuration of the gazzini mirror system) and align it with the motorcycle while sitting in the saddle. After you have aligned the mirror, you can then install the self-adhesive gazzini end-caps over the cheese head screws and onto the handlebar end.



## 7 | CLEANING AND CARE

---

Use warm soapy water or a motorcycle cleaner and a soft cloth for cleaning the handlebar ends. Do not use a cleaner which could corrode the aluminium. Afterwards, use a wax-based product which will protect the surfaces against the elements.

## 8 | DISPOSAL

---

Packaging disposal:

Please dispose of the packaging appropriately. Dispose of cardboard and cardboard boxes with waste paper and dispose of plastic film with recyclables.

Handlebar ends disposal:

Please remember that many components are made of valuable raw materials and can be recycled. Therefore, do not dispose of the handlebar ends with the household waste; take them to your collection point for scrap metal instead.

## 9 | WARRANTY

---

Always follow these safety and installation instructions. Allow yourself sufficient time for proper installation. Incorrect use or installation of the handlebar ends will void all warranty claims.

If you have any questions about the product and/or these instructions, please contact our Technical Centre by fax on +49 40 734193-58 or by e-mail at: [technikcenter@louis.de](mailto:technikcenter@louis.de) before you install or use the product. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that your product is installed properly and used correctly.

Manufactured in Bosnia and Herzegovina

Généralités	_____	13
Équipement fourni	_____	13
Avertissements	_____	14
Consignes de sécurité	_____	14
Stockage	_____	14
Montage	_____	14-15
Nettoyage et entretien	_____	15
Élimination	_____	15
Garantie	_____	16
Contact et questions	_____	16

## EMBOUS DE GUIDON AVEC FIXATION ARTICULEE

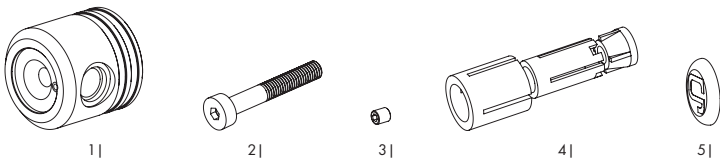
(n° de cde 10028739)

Ces instructions de montage correspondent uniquement aux produits décrits. Elles contiennent des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Ces remarques doivent également être observées (et transmises) en cas de cession du produit à un tiers. Archivez par conséquent le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à une date ultérieure.

## 1 | GENERALITES

Les embouts de guidon gazzini avec fixation articulée servent au montage de rétroviseurs du système de rétroviseurs modulaires gazzini. Ils sont conçus pour des guidons tubulaires d'un diamètre extérieur de 22 mm (métriques) ou de 25,4 mm (en pouces) et d'un diamètre intérieur de au moins 13,5. Les extrémités du guidon doivent être ouvertes, c'est-à-dire non bloquées par des inserts filetés ou autres. Pour pouvoir utiliser correctement et en toute sécurité ces composants sur votre moto, veuillez impérativement observer les consignes de sécurité et de montage suivantes.

## 2 | ÉQUIPEMENT FOURNI



**1** 2 embouts de guidon avec fixation articulée

**2** 2 vis cylindriques à six pans creux  
M6 x 60 A2

**3** Tige filetée ISO 4026 M5 x 7 A2

**4** 2 douilles de serrage (grande & petite taille) et  
cône fileté

**5** 2 capuchons (autoadhésifs)

### 3 | AVERTISSEMENTS

---

Pour garantir la sécurité routière, les embouts de guidon doivent être fixés de manière fiable sur le guidon ; des embouts de guidon qui tombent risquent de provoquer des accidents de la circulation routière.

### 4 | CONSIGNES DE SECURITE

---

- En cas de dommages résultant de la non-observation des présentes instructions de montage, le droit à garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
- En présence de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation incorrecte ou de la non-observation des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans un tel cas, le droit à garantie expire.
- Pour des raisons liées à la sécurité et à l'homologation, il est interdit de transformer et/ou modifier les composants des embouts de guidon gazzini de manière arbitraire.
- Comme les embouts de guidon gazzini sont destinés à un emploi universel et qu'ils ne sont pas destinés à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant leur toute première utilisation, que vous pouvez les utiliser sur votre véhicule de manière conforme et sans aucun problème. Observez pour cela impérativement les informations contenues dans le mode d'emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule. Cela est nécessaire, car un emploi incorrect ou inapproprié des produits peut nuire à la sécurité routière et/ou à la qualité du véhicule.
- Après le montage et avant chaque déplacement, assurez-vous que les embouts de guidon sont bien en place.
- Assurez-vous que la poignée d'accélérateur reste dégagée et peut revenir automatiquement dans sa position initiale.
- Conservez les films plastiques et autre matériau d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

### 5 | STOCKAGE

---

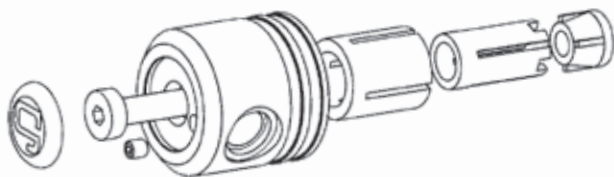
Stockez les embouts de guidon gazzini pas encore montés dans l'emballage d'origine dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité.

### 6 | MONTAGE

---

Insérez une vis cylindrique (2) dans chaque embout de guidon (1). Placez la plus petite douille de serrage (4) par-dessus et vissez le cône sur le filetage, de manière à élargir légèrement la douille. Placez la douille dans le guidon ouvert et vérifiez si la grande douille de serrage fournie doit également être mise en place pour remplir le plus possible le tube de guidon. Placez ensuite l'embout dans le guidon de manière à ce que l'alésage pour le bras de rétroviseur soit orienté dans la position souhaitée et serrez légèrement la vis cylindrique (2) avec une clé mâle coudée pour

vis à six pans creux (taille 5). Répétez cette opération de l'autre côté du guidon. Assurez-vous que la poignée d'accélérateur de la moto n'est pas bloquée par l'embout de guidon. Un espace de 2 mm doit exister entre la poignée d'accélérateur et l'embout de guidon. La poignée d'accélérateur doit pouvoir être actionnée facilement et doit revenir automatiquement lorsqu'elle est relâchée. Si la poignée d'accélérateur est bloquée, décalez légèrement les cadrans ou l'embout de guidon. Placez ensuite l'articulation pour rétroviseur dans l'alésage, le bras et le boîtier de rétroviseur (non fourni, veuillez le commander séparément dans le système de rétroviseurs gazzini) étant montés et fixez le rétroviseur sur le côté avec la tige filetée (3) (appliquez du freinfil liquide (résistance moyenne) sur celle-ci au préalable). Lorsque tous les éléments sont positionnés comme vous le souhaitez, serrez fermement la vis cylindrique (2) de la fixation. Montez le rétroviseur complet (selon la configuration du système de rétroviseurs gazzini que vous souhaitez) et orientez-le sur la moto en position assise. Collez les capuchons autoadhésifs gazzini (5) sur l'embout de guidon par-dessus la vis cylindrique seulement après avoir orienté le rétroviseur.



## 7 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Nettoyez les embouts de guidon à l'eau savonneuse chaude ou avec un nettoyeur moto et un chiffon doux. N'utilisez pas de produit nettoyant pouvant attaquer l'aluminium. Pour finir, utilisez un produit d'entretien à base de cire pour protéger la surface contre les intempéries.

## 8 | ÉLIMINATION

---

Élimination de l'emballage :

Éliminez l'emballage en procédant au tri sélectif. Éliminez le papier et le carton avec le papier destiné au recyclage et le film plastique dans la poubelle appropriée.

Élimination des embouts de guidon :

N'oubliez pas qu'un grand nombre des composants sont fabriqués à partir de matières premières précieuses et qu'ils peuvent être réutilisés. Ne jetez donc pas les embouts de guidon à la poubelle, mais déposez-les dans un point de collecte de ferraille.

Respectez impérativement les présentes consignes de sécurité et de montage. Prenez du temps pour fixer correctement les embouts. Une utilisation ou un montage incorrects ou inappropriés des embouts de guidon annule tout droit à garantie.

## 10 | CONTACT ET QUESTIONS

---

Pour toutes questions concernant le produit et/ou le présent mode d'emploi, veuillez contacter, avant le montage ou la première utilisation du produit, notre Centre technique par fax au numéro +49 40 734 193-58, ou par e-mail à l'adresse : [technikcenter@louis.de](mailto:technikcenter@louis.de). Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble un montage et une utilisation irréprochables du produit.

Fabriqué en Bosnie-Herzégovine



Informazioni generali	18
Contenuto della fornitura	18
Avvertenze	19
Istruzioni per la sicurezza	19
Stoccaggio	19
Montaggio	19-20
Pulizia e cura	20
Smaltimento	20
Garanzia	21
Contatti e domande	21

### ESTREMITÀ DEL MANUBRIO CON ATTACCO DELLO SNODO

(Cod. art. 10028739)

Queste istruzioni di montaggio appartengono esclusivamente ai prodotti descritti. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Devono essere sempre osservate, anche quando il prodotto viene consegnato a terzi. Custodire quindi queste istruzioni per l'uso in modo che possano essere consultate anche in un momento successivo.

#### 1 | INFORMAZIONI GENERALI

---

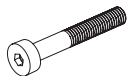
Le estremità del manubrio con attacco dello snodo servono per il montaggio degli specchietti retrovisori del relativo sistema modulare gazzini e sono state concepite per manubri tubolari da moto con diametro esterno di 22 mm (metrico) o 25.4 mm (in pollici) e diametro interno compreso fra 10/5000 almeno 13,5 mm. Le estremità del manubrio del veicolo devono essere aperte, ovvero non bloccate da inserti filettati o simili. Attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza per un utilizzo corretto e sicuro dei componenti sulla moto.

#### 2 | CONTENUTO DELLA FORNITURA

---



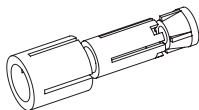
1 |



2 |



3 |



4 |



5 |

**1** 2 estremità del manubrio con attacco dello snodo

**2** 2 viti a testa cilindrica con cava esagonale  
M6 x 60 A2

**3** Grano ISO 4026 M5 x 7 A2

**4** 2 bussole di serraggio (grande e piccola)  
e coni filettati

**5** 2 tappi (autoadesivi)

### 3 | AVVERTENZE

---

Per garantire la sicurezza alla guida, l'estremità del manubrio deve essere fissata in maniera salda e sicura al manubrio poiché la sua caduta può provocare incidenti stradali.

### 4 | ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

---

- In caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni di montaggio decade il diritto di garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni conseguenti.
- Si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti a una movimentazione impropria o alla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza. In questi casi decade il diritto di garanzia.
- Per motivi di sicurezza e di omologazione non è consentito effettuare conversioni e/o modifiche ai componenti delle estremità del manubrio gazzini.
- Dato che le estremità del manubrio gazzini sono prodotti a impiego universale senza destinazione specifica del veicolo, è importante essere certi prima del primo utilizzo che i componenti possano essere montati/utilizzati in modo corretto sul proprio veicolo senza alcun problema. Osservare assolutamente le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del proprio veicolo e alle specifiche del costruttore del veicolo. Questo è essenziale in quanto un utilizzo del prodotto improprio o non corretto per il tipo può pregiudicare la sicurezza di guida e/o le caratteristiche del veicolo.
- Dopo il montaggio e prima di ogni guida, controllare che le estremità del manubrio siano fissate saldamente.
- Assicurarsi che la manopola dell'acceleratore sia accessibile e in grado di scattare indietro automaticamente.
- Tenere lontano i bambini da pellicole di plastica o altro materiale di imballaggio, pericolo di soffocamento.

### 5 | STOCCAGGIO

---

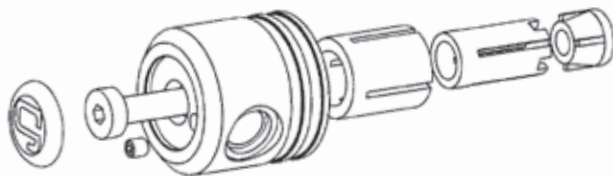
Conservare le estremità del manubrio gazzini non ancora montate nella confezione originale in un luogo chiuso e protetto da intemperie e umidità.

### 6 | MONTAGGIO

---

Inserire una vite a testa cilindrica (2) in ciascuna estremità del manubrio (1), quindi inserirvi sopra la bussola di serraggio più piccola (4) e ruotare il cono sul filetto in modo da provocare un lieve dilatamento della bussola. Inserire la bussola nel manubrio aperto e verificare se per riempire il più possibile l'asta del manubrio occorre anche la bussola di serraggio grande inclusa nella fornitura. Inserire ora l'estremità del manubrio nel manubrio in modo che il foro per il braccio specchietto sia nella posizione desiderata e serrare la vite a testa cilindrica (2) con una chiave a brugola (misura 5). Ripetere la procedura sull'altro lato del manubrio. Fare attenzione

che la manopola dell'acceleratore della moto non venga bloccata dall'estremità del manubrio. Mantenere una distanza di 2 mm tra la manopola dell'acceleratore e l'estremità del manubrio. La manopola dell'acceleratore deve essere semplice da azionare e, quando rilasciata, scattare indietro automaticamente. Se la manopola dell'acceleratore è incastrata, spostare leggermente il comando o l'estremità del manubrio. Inserire nel foro lo snodo dello specchietto retrovisore con braccio e alloggiamento premontati (quest'ultimo non è compreso nella fornitura e deve essere acquistato separatamente dal sistema gazzini) e fissare lo specchietto dal lato con il grano (3) precedentemente spennellato con frenafilietti liquido (medio solido). Se tutto è posizionato come desiderato, serrare saldamente le viti a testa cilindrica (2) del bloccaggio. Montare lo specchietto retrovisore completo (in base alla configurazione desiderata del sistema di specchietti retrovisori gazzini) e direzionarlo una volta seduti sulla moto. Dopo avere direzionato lo specchietto retrovisore, applicare i tappi autoadesivi gazzini (5) sulla vite a testa cilindrica posta sull'estremità del manubrio.



## 7 | PULIZIA E CURA

---

Pulire le estremità del manubrio con acqua saponata calda o con un detergente per moto e un panno morbido. Non utilizzare detersivi che potrebbero risultare aggressivi sull'alluminio. Utilizzare infine un prodotto a base di cera in grado di proteggere la superficie dagli agenti atmosferici.

## 8 | SMALTIMENTO

---

VSmaltimento della confezione:

Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Mettere il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento delle estremità del manubrio:

Tenere presente che molti componenti sono costituiti da materie prime di pregio e possono dunque essere riutilizzati. Pertanto non smaltire le estremità del manubrio nei rifiuti domestici, bensì portarle al proprio centro di raccolta per i rottami metallici.

Attenersi assolutamente alle presenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza. Dedicare il tempo necessario a un fissaggio appropriato. Il montaggio o l'utilizzo inadeguato oppure improprio delle estremità del manubrio faranno decadere qualsiasi diritto di garanzia.

## 10 | CONTATTI E DOMANDE

---

Per domande sul prodotto e/o le presenti istruzioni, prima del montaggio o del primo utilizzo del prodotto vi preghiamo di contattare il nostro centro tecnico al numero di fax +49 (0)40-734 193-58 o per email all'indirizzo: [technikcenter@louis.de](mailto:technikcenter@louis.de). Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo il montaggio e l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Bosnia-Erzegovina





# gazzini!

---

Exklusiv-Vertrieb: Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH  
Rungedamm 35 · 21035 Hamburg · Germany  
Tel.: 00 49 (0)40-734 193 60 · [www.louis.de](http://www.louis.de) · [order@louis.de](mailto:order@louis.de)

Detlev Louis AG · Im Schwanen 5 · 8304 Wallisellen · Switzerland  
Tel.: (00 41) 044 832 56 10 · [info@louis-moto.ch](mailto:info@louis-moto.ch)